

# Ester

Esdras huan Nehemías techcamanalhuíaj tlen nopa israelitame catli sempa hualajque ipan tlali Israel, pero Ester techcamanalhuía tlen tlaque ininpantic nopa israelitame catli mocajque ipan tlali Persia. Tlatlajco nopa masehualme catli mocajque ipan tlali Persia itztoya se israelita sihuatl catli itoca eliyaya Ester. Huan techpohuilía tlen se tlamantli catli panoc ipan icaltlanahuatil nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli nojquiya itoca eliyaya Jerjes catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Susa ipan tlali Persia. Ester se israelita elqui nopa sihua tlanahuatijquetl huan motemacac para quinmanahuis imasehualhua iixpa nopa tlanahuatijquetl quema se fiero tlatcatl quinequiyaya quinmictis. Yeca nopa israelitame hasta ama quipohuaj ni amatlapohuali tlen Ester sesen xihuitl quema quichihuaaj nopa ilhuitl tlen Purim.

## Ester quiapiya nahui partes:

**Ester 1—2** Ester mochijqui isihua nopa tlanahuatijquetl.

**Ester 3—5** Amán quisencajqui quenicatza quinmictis nochi israelitame.

**Ester 6—7** Nopa tlanahuatijquetl quimicti Amán.

**Ester 8—10** Nopa israelitame quintlanij inincualancaitacahua.

### Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

**1** <sup>1-2</sup>Ama nimitzpohuilis ni tlamantli catli panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero amo san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlamme catli pehuayaya ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.

<sup>3</sup>Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlamme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochi catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis, nochi tlayacananani tlen soldados huan nochi gobernadores ipan nochi tlamme. Huan nochi hualajque tlen campa hueli ipan tlamme Media huan Persia. <sup>4</sup>Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui tlaajco xihuitl. Huan elqui onpano cuaj-

cualtzi. Huan quinnextiliyaya ihueyitilis itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochi catli quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chicahualistli huan tequiticayotl quipixtoya.

<sup>5</sup>Huan quema ya tlantoya nopa tlaajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlaqualistli catli huejcajqui se semana. Huan quinnotzqui nochi masehualme tlen altepetl Susa catli quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpiyaj huan hasta catli más teicneltziti, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi caltlanahuatili ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calixpa. <sup>6</sup>Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo catli itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzalme tlen nopa yejyectzi tetl catli itoca mármol

quen tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl catli yejyeczitzi huan pajpatiyō catli chipahuac huan moradojtc tlachihuali ica lino. Huan nopa huehuyac siyas catli ipan mosehuiyayaj para tlacuase quen quichijque ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli yejyeczitzi huan cuajcualtzitzi catli inintoca pórvido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyō. <sup>7</sup>Huan nochi nopa tazas catli ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli itlachiyalis catli quitejtejtzontoyaj tlen oro huan tlhuel pajpatiyō eliyaya. Huan oncayaya tlaili catli cuajcualtzi hasta onmocahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. <sup>8</sup>Huan quichijqui se tlanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis para ma tlaica sintla amo quinequi tlaise. Pero sesen tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi catli quinequise, masque miyac.

<sup>9</sup>Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuahua nopa tlanotzalme.

<sup>10-11</sup>Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahuatijquetl Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinoztas Vasti para quinnextilis itlanotzalhua para nelía yejyeczitzi isihua. Huajca quintitlanqui ma quinoztatij Vasti chicome tla-came catli quincaparojtoyaj para mochihuase itequipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinoztatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyeczitzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tla-came huan nochi catli ehuayayaj Susa ma quitlachilica iyejejeja, pampa

eliyaya tlhuel yejyeczitzi. <sup>12</sup>Pero quema quihuitoj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quihui para amo yas. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlhuel cualanqui miyac.

<sup>13</sup>Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momajtoya quintlatzintoquilía tlanamijca tla-came. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili sequin itlapalehuicahua catli inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tlanahuatilme huan tlaque monequiyaya ipan itlanahuatilis para quichihuase. <sup>14</sup>Inintoca eliyaya Car-sena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marse-na huan Memucán huan injuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan injuanti huan yeca mosehuiyayaj inechca. <sup>15</sup>Huajca quintlatzintoquili tla-que huelisquía quichihuas. Quinhui:

—¿Quenicatza quijtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa amo quinelto-cac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinoztatij?

<sup>16</sup>Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quihui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tla-came ipan nochi tla-came ipan motlanahuatilis. <sup>17</sup>Catli yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayacmo quintelpanitase ininhuehuejhua. Pampa quijtose: ‘Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinoztatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.’ <sup>18</sup>Huan ama ni tonal nochi ininsihuahua tla-came catli quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehuejhua san se. Huan ayacmo quintelpanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. <sup>19</sup>Huajca sintla tiquita para cuali, totlana-

huatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahuatilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlás. Huan nopa tlajcuiloli quijjtos para Vasti ayacmo quema huellis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. <sup>20</sup>Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahuatili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlalme campa titlanahuatía, nochi sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltziti, quintlepanitase ininhuehujhua.

<sup>21</sup>Huan catli quijjto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nozona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quijjto. <sup>22</sup>Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochi tlalme campa yaya quipixqui tequiticayotl. Huan quijjcuilojque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quijjto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuahjua.

#### Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

**2** Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti quichihuilijtoya huan nopa amacamanali catli quijjcuilojtoya. <sup>2</sup>Huan itequipanojcahua catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis quihuijque:

—Techahuili tiqintemose ichpocame catli yejyectziti para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahuatijquetl. <sup>3</sup>Ma tiqintequimacaca tlacame ipan nochi tlalme campa titlanahuatía para ma quinhualicaca nochi ichpocame catli yejyectziti nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai catli quinmocuitalhuía ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinejyecchihuas mojmotla ica nochi catli onca para elise nelía nelyejyectziti. <sup>4</sup>Huan teipa, ta ti-

Tlanahuatijquetl, nopa ichpocatl catli más mitzpacatis, xijchihua sihua tlanahuatijquetl ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan quej nopa quichijqui.

<sup>5</sup>Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlaacatl itoca Mardoqueo catli tlaacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, catli eliyaya icone Simei, catli eliyaya icone Cis. <sup>6</sup>Huejcayja Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhualicac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. <sup>7</sup>Huan nopa israelita tlaacatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quiseli huan quiscalti quen icone. Nopa ichpocatl eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

<sup>8</sup>Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl para ma quinhualicaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlalme ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan catli quinhualicayayaj quincajtejque imaco Hegai, itemach nopa tlanahuatijquetl, catli quinmocuitalhui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajtejqui imaco Hegai. <sup>9</sup>Huan Hegai más quipacti Ester para quiejyecchihuilis nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimanntzi pejqui quimaca nochi catli monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis catli más cuali huan nochi tlamantli xihuijajtli huan nochi tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyectzi para ipan mocahuas ininhuaya itequipanojcahua ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quinmacac ne sequinoc ichpocame san se.

10 Pero Ester amo aqui quihui para ya se israelita. Niyon amo quijto ajqueyame iteiximatcahua pampa Mardoqueo quinahuatijtoya amo aqui ma quihui. 11 Huan mojmotla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

12 Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejecchihuase huan moajhuiyalise para se xihuitl quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichihua. Nopa achtihui tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac tlaajhuiyacoytl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque inin-cuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para mocualtlalise, sese injuanti monequiyaya yas iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero. 13 Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejectzi huan ma quipacti más. 14 Sesen yajqui campa itztoya nopa tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuiyaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nopona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quema quitaquíaj nopa tlanahuatijquetl sempa. San quema nopa tlanahuatijquetl quielnamiquisquía se ichpocatl catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sempa.

15 Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiscalti quen iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatijquetl, amo moihui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinahuati Hegai catli quinmo-

cuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi catli quitaque Ester quisentlachilijque ica iyejeyca huan tlahuel quinpacki. 16 Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztlit Tebet, nopa majtlaclit metztlit ipan nopa israelita calendario<sup>a</sup> quema Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. 17 Huan nimantzi Asuero tlahuel quicneli Ester. Amo quema quicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatlaca Vasti. 18 Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochi catli quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos catli monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

#### Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

19 Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sempa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. 20 Huan Ester noja amo aqui quihuijtoya ajqueyame iteiximatcahua huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quihuijtoya ma amo quichihua.

21 Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicatza quimictisquíaj ininteco pampa ica cualaniyayaj. 22 Huan Mardoqueo quicajqui catli quisencahuayayaj huan quipohuilito Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan

<sup>a</sup>2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.

Ester quipohuilto Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quiilhujtoya. <sup>23</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincuapiloca nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

**Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame**

**3** Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlatcatl se tequitl catli más hueyi. Ya ya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochi sequinoc itequitica hua Tlanahuatijquetl Asuero. <sup>2</sup>Huan nochi sequinoc itlapalehuicahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

<sup>3</sup>Huajca itequipanojca hua nopa tlanahuatijquetl mojmstla quitlatzintoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. <sup>4</sup>Huan Mardoqueo quinilhui para yaya se israelita tlatcatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipohuiltoy Amán para quittase sintla quijiyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

<sup>5</sup>Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cualanqui. <sup>6</sup>Huan pampa teilhujtoya yaya se israelita, Amán moilhui amo san ya quitlatzacuultisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía nochi israelitame pam-

pa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame catli campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

**Nopa amatl catli Amán quisencajqui**

<sup>7</sup>Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuiltía nopa piltetzitzi catli inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nisán<sup>b</sup>, quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlatcatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlatzintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtactli huan ome ipan toisraelita calendario<sup>c</sup>. Nopa metztli itoca Adar. <sup>8</sup>Huan teipa Amán quiilhuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlalme catli tijnahuatía itztoque se tlamantli masehualme catli quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuanti amo quineltocaj motlanahuatilhua, huan amo quinamiqui para inijuanti noja ma itztoca. <sup>9</sup>Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahuatil quisosolos para ma quinmictica.

<sup>10</sup>Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaya catli quincualancaitac israelitame. <sup>11</sup>Huan quiilhui:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huelis xiquinchihuili nopa masehualme catli tiquita para cuali.

<sup>b</sup> 3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama. <sup>c</sup> 3:7 Ipan 7 itequi metztli marzo ipan tocalendario tlen ama.

12 Huajca ipan 13 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario<sup>d</sup>, Amán quinnotzqui itlajcuilojcahua nopa tlana-huatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlana-huatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequi-tini huan tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlana-huatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli no-pona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quiselloj-huijque ica isello ipan ianillo. 13 Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlalme huan pilaltepetz-tzi ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi is-raelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzitzi, coneme o sihuame. Huan quiiquetzque 13 itequi ipan metztli doce ipan toisraelita calendario<sup>e</sup>, ipan seyoc xi-huitl. Huan ipan nopa tonal quiiyto mone-qui ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatca nochi catli eliyaya iniaxca. 14 Huan ni tlana-huatili elqui para masehualme tlen nochi tlal-me ma quineltoaca huan para ma mo-cualchijchijtoaca para nopa tonal.

15 Huan nopa tlayolmelahuani catli qui-huicaque nopa amatlajcuiloli quistejque ni-mantzi para teyolmelahuase catli quiiyto no-pa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatij-quetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejqque tlai pampa pajque ica catli qui-chijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuan quicaj-que nopa tlanahuatili huan tlahuel mote-quipachojque huan motlatzintoquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

#### Motequipachojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

**4** Quema Mardoqueo quimatqui nochi catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili

para tlahuel motequipachohuayaya. Huan pejqqui nejntininemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuejchij-tinemiya ica tequipacholi. 2 Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nopona mochixqui pampa amo aqui quicahuiliyayaj ma calaqui catli fiero nesiyaya quej nopa. 3 Huan nojquiya ipan sese pilaltepetzitzitzi campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlana-huatijquetl, nochi motequipachohuaya-yaj. Huan nochi israelitame mosahuaya-yaj, huan moquentijque yoyomitl catli fie-ro huan motzoncuanexhuijque. Huan se-quin motejqque ipan cuanextli huan choca-yayaj.

#### Ester motlajcoquetzqui por nochi israelitame

4 Huan nopa sihua tequipanohuani ca-tli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanaha-tijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque pa-ra Mardoqueo tlahuel motequipachohua-yaya. Huajca Ester nojquiya tlahuel mote-quipacho. Huan quititlanqui yoyomitl pa-ra ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqqui quiselis. 5 Huajca Ester quinqotz-qui Hatac catli quinyacanayaya nopa tla-mocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tla-nahuatijquetl, huan quinnahuati ma quita-ti Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihua-yaya quej nopa. 6 Huajca Hatac yajqui qui-camanalhuito Mardoqueo catli itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. 7 Huan Mardoqueo quipohuili nochi catli panoya-yaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlaxtlahuas para amo quisoso-los itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica. 8 Noj-quiya quimactili se iixcopinca nopa ama-camanali ica nopa tlanahuatili catli ajsito-ya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma qui-nextili Ester huan ma quiilhui nochi catli

<sup>d</sup>3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama. <sup>e</sup>3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.

onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

<sup>9</sup>Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quiilhujtoya. <sup>10</sup>Huajca Ester sempa quititlanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni camanali; <sup>11</sup>“Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campa yaya tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis aqui calaquis icalijtic sintla amo quinotztoc. Masque se sihuatl o se tlatcatl calaquis campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaya amo quinotztoc achthui, monequi miquis. San itztos sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselia huajca quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotztoc na.”

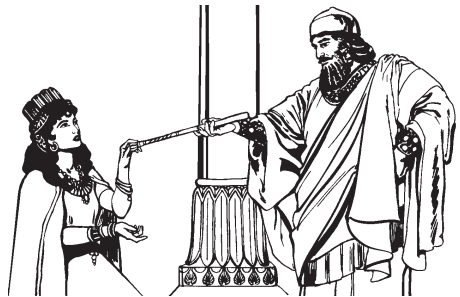
<sup>12</sup>Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo catli Ester quijto. <sup>13</sup>Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa tiitztoc ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. <sup>14</sup>Sintla ama amo tleno tiquijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztlalijtoc tisihua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora.”

<sup>15</sup>Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni camanali: <sup>16</sup>“Xiya huan xiquinsansejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niqitatu nopa tlanahuatijquetl masque niquixpanos nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti.”

<sup>17</sup>Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi catli Ester quinahuatijtoya.

**Ester monexti iixpa nopa tlanahuatijquetl**  
<sup>5</sup>Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi catli quitequihuáj sihua tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuyaya para tlanahuatis ipan isiya yejyectzi. <sup>2</sup>Huan quema nopa tlanahuatijquetl quitiac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijcatoya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro catli quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepanitacayotl. <sup>3</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ¿Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitz-



*Nopa tlanahuatijquetl quixitlahuili icuatopil para quiselis Ester.*

macas masque techtlajtlanisquía tlajco nopa tlamme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanquili:

<sup>4</sup>—Sintla tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor sihuala nohaj ama para se tlacualistli catli nimitzcuallalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojcahua:

<sup>5</sup>—Nimantzi xijnotzatij Amán huan tijchihuase catli quijtojtoc nosihua tlanahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya. <sup>6</sup>Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:

—¡Techtlajtlani catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen nijpiya!

<sup>7</sup>Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: <sup>8</sup>Sintla techicnelña, notlanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli nijnequi nimitztlajtlanis.

#### Amán quisencajqui campa quicuapilos

##### Mardoqueo

<sup>9</sup>Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolpactoya. Pero teipa quuitac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. <sup>10</sup>Pero masque ya nopa, quijiyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cuaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzati ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. <sup>11</sup>Huan pejqui mohueyimatiniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojhijtoya huan quenicatza momiyaquilijtoya iconehua. Nojquiya quinpohuili tlen sesen huelta quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinilhui para ama quihueyitalijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuijcahua. <sup>12</sup>Huan nojquiya quijito:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aqui más quinotzqui para ma tlacuatihuaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotzoc para seyoc tlacualistli catli techmacas. <sup>13</sup>Pero amo hueli nipaqui ica nochi ya ni quema niquita nopa israelita Mardoqueo noja itztoc huan mosehuijtoc ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl.

<sup>14</sup>Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quihuijque:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehucac cuahuatl para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuati para nopona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej no-

pa huellis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan catli quijtoque quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuatl para ipan quicuapilosquía.

#### Amán monejqui quihueyichihuas

##### Mardoqueo

**6** Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo hueliyaya cochi, huajca tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quijcuilojtoya nochi catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque. <sup>2</sup>Huan nopona quipantijque ijcuilijtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuילו catli panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua catli achtihui tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimictise. <sup>3</sup>Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitalijtoque?

Huan itequipanojcahua tlananquilijque:

—Amo tleno mochijtoc.

<sup>4</sup>Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico Amán calteno icaltlanahuatl nopa tlanahuatijquetl. Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuatl catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqueya nemi calteno?

<sup>5</sup>Huan itequipanojcahua quihuijque:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

<sup>6</sup>Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quihuijque:

—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchi huase ica se tlatcatl catli nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajqueya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl sintla amo na?” <sup>7</sup>Huajca tlananquili:

—Notlanahuatijca, para ne tlatcatl catli tijnequi tijhueyichihuas, <sup>8</sup>monequi ma quihualicaca mopantzajcayo catli huehucac huan nopa yejyetzti cahuayo catli ta tijtequihuíca catli quihuica icorona ipan



itzonteco. <sup>9</sup>Huan xijmaca mopantzajcayo catli huehueyac huan mocahuayo se tequitiquetl catli más quiپیا tlanahuatili ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlatatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehui cahuayoxtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijtiyas: ‘¡Quej ni tijchihuaj se tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!’

<sup>10</sup>Huajca nopa tlanahuatijquetl quihui Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo catli huehueyac huan nocahuayo quen tiquijtojtoc, huan nochi ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua niyon se tlamantli catli tiquijtojtoc.

<sup>11</sup>Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl catli huehueyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayoxtipa huan quitlayacanalitijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajztitoyohuiyaya: “¡Quej ni tijchihuaj se tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!”

<sup>12</sup>Huan quema ya tlantoya quinejnemilitía, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moisihuilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. <sup>13</sup>Huan nopona quinpoahuili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi catli quipanotoya, huan inijuanti quihuijque:

—Sintla Mardoqueo se israelita tlatatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuiltis catli fiero tij-sencajtoc. Huan sintla tijchihuas, timiquis.

<sup>14</sup>Huan quema noja camanalitijyaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihucase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtaya.

#### Quicuapilojque Amán

**7** Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. <sup>2</sup>Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quihui Ester:

—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochi catli nijpiya.

<sup>3</sup>Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili innemilicis nojquiya nochi nomasehualhua. <sup>4</sup>Pampa se technemacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techtzontlamiltica nochi tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijosquía. Pero sintla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

<sup>5</sup>Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqueya nopa tlatatl catli moyolilhuijtoc para quichihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

<sup>6</sup>Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlatatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlhuel momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. <sup>7</sup>Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis. <sup>8</sup>Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, quitac Amán motlancuaquetztaya campa moquespantectoya Ester, huan noja más cualanqui huan quijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamiijto ni camanali, ajsicoj sequin soldados huan quihucase Amán para quihucase quimictitij. <sup>9</sup>Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlatatl catli mitzmaquixti-

li monemilis. Catli quisencajtoc eltoc icalte-no huan quiapiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quijto:

—¡Huajca nopona xijcuahuiyonica Amán!

<sup>10</sup>Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantíc cuahuítl catli yaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatijquetl huan ayacmo cualanqui.

**Nopa yancuic tlanahuatili catli ica momanahuijque israelítame**

**8** Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl Asuero quimactili nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán, yaya catli inincualancaitaca israelítame. Nojquiya quimacac nochi catli quipixtoya. Huan quihualicaque Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl para quihueyitlalis pampa Ester ya quihuijtoya para Mardoqueo eliyaya imachicni catli quiscaltijtoya huan elqui quen itata. <sup>2</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello catli achtihui quimacatoya Amán huan quimactili Mardoqueo para elis itlapalehuijca catli más hueyi. Huan Ester quitlali Mardoqueo para ma tlayacana ipan nopa cali huan ipan nochi catli eliyaya iaxca Amán.

<sup>3</sup>Teipa Ester sempa yajqui quicamanal-huito nopa tlanahuatijquetl huan motlan-cuaquetzqui iicxitla chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa fiero tlatatl Amán para amo tleno ma quinchihuilica israelítame. <sup>4</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui icuatopil tlen oro campá itztoya Ester huan Ester moquetzqui iixpa. <sup>5</sup>Huan quihui:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc tlanahuatili catli quijtos para ma amo mochihua catli tlanahuatijtoc Amán. Amo quinmictise nochi israelítame catli itztoque campá huéli ipan altepeme campá tlanahuatía. <sup>6</sup>Pampa ¿quenicatza huélis ni-quijiyohuis nopa tlaijiyohuístli catli

nechca para quinajsis nochi nomasehual-hua? Amo huélis ni-quijiyohuis para ma quintzontlamiltica.

<sup>7</sup>Huajca Tlanahuatijquetl Asuero quinanquili Ester huan Mardoqueo, nopa israelítita tlatatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj Amán huan nochi catli quipixqui. Huan nitlanahuati ma quicuapiloca pampa quinequiyaya quinmictis nochi israelítame. <sup>8</sup>Pero amo huéli mopatla se tlanahuatili catli ijcuilijtoc ica notequiticayo huan quisellojhuijtoque ica noanillo. San huélis xiquijcuiloca seyoc tlanahuatili para nopa israelítame ipan nochi altepeme. Ica notequiticayo xiquinilhuica nopa camanali catli anquinequij huan catli anmoilhuíaj para cualtiyas huan quinpalehuis amomasehualhua. Huan catli anquijcuilose xijsellojhuica ica noanillo huan xiquintitlanilica nopa israelítame, pampa se amacamanali catli qui-piya noanillo isello, amo aquí huéli quisosolos.

<sup>9</sup>Huajca nimantzi ipan 23 itequi nopa metztlí eyi ipan toisraelítita calendario, nopa metztlí Síván<sup>f</sup>, quinnotzque nopa tlajcuilohuani catli quitequipanoyaj nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo quinilhuijtiyajqui nochi catli monejqui quijcuilose para quinnahuatise israelítame. Huan quijcuilojque para quintitlanilise nochi gobernadores, presidentes huan tequitini ipan nochi municipios ipan nopa 127 tlalme catli pejqui hasta nopona ipan tlali India huan ontlami ipan tlali Etiopía. Huan quijcuilojque sese ica icamanal catli camanaltiyaj huan nojquiya quijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli catli momatque tlajcuilohuaj para nochi quimachilise. Nojquiya nopa israelítame quintlajcuilhui ica inincamanal huan inintlajcuilol. <sup>10</sup>Huan Mardoqueo quifirmaro sese amacamanali ica itequiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame catli yajque cahuyojtípa ipan cuajcuali

<sup>f</sup>8:9 Elqui ipan 25 itequi junio ipan tocalendarío tlen ama.



*Quijcuilo se amacamanali ica itequiticayo nopa tlanahuatijquetl.*

cahuayojme catli tlahuel quimatque motlahuaj. Nopa cahuayojme eliyayaj iconehua icahuayo nopa tlanahuatijquetl catli más huelqui motlahua. 11 Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi tlalme ma mosentilica para momanahuise. Quinchuili ma quinmictica huan ma quintzontlamiltica nochi catli quinequiyayaj quinhuilanase masque tlacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi catli eliyaya iniaxca catli quinhuilanasnequiyayaj. 12 Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quiixquetztoya elqui ipan 13 itequi nopa metztli majtlaclti huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario § ipan ne seyoc xihuitl. 13 Huan se iixcopinca nopa amatlajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio

huan ma tematiltica ipan nochi pilaltepetziti para quej nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mo-cualtlalise para nopa tonal para quinequipilise inincualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. 14 Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli nelía cuajcualtzitzi catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlacame tematiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

15 Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac catli quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona tlen oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtic catli tlasencahuali ica nopa cuali yoyomitl catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi catli ehuyayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacantoc ipan inintlal, nochi tzajtzique ica paquilistli. 16 Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quen monextijtoya se hueyi tlahuili campa injuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tlahuel quitlepanitayaya. 17 Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa tlalme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlacualistli huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac catli amo eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

#### **Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua**

9 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtlaclti huan ome, nopa metztli Adar ipan calendario israelita<sup>h</sup>, nopa tonal catli quiixquetztoya para quintzontlamiltise nochi israelitame quen quiijto nopa achtihui tlanahuatili

§8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama. <sup>h</sup>9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.

tlen nopa tlanahuatijquetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quin-tlanisquáaj, elqui nopa israelitame catli quintlanque inincualancaitacahua. <sup>2</sup>Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya catli quin-quiyayaj quinhuilanase. Huan amo aqui momatlananqui para quinhuilanas pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepeme. <sup>3</sup>Huan nojquiya nochi gobernadores, tequitini huan catli quihui-cayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quinpalehuiyayaj israelitame pampa quimacasiyayaj ite-quiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi catli panoc ica ya. <sup>4</sup>Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlatcatl ipan icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa chichahualistli catli quipixqui. Huan mojmotla quipiyayaya más chichahualistli huan tequiticayotl. Huan mose-manayaya camanali tlen ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

<sup>5</sup>Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi catli quincualancaitayayaj. <sup>6</sup>Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 masehualme. <sup>7</sup>Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, <sup>8</sup>Porata, Adalía, Aridata, <sup>9</sup>Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, <sup>10</sup>catli eliyayaj nopa majtactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

<sup>11</sup>Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. <sup>12</sup>Huan

huajca nopa tlanahuatijquetl quilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtactli iconehua Amán. Sintla quej nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

<sup>13</sup>Huan Ester tlananquili:

—Notlanahuatijca, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincua-piloca nopa majtactli mijcatzitzitzi iconehua Amán.

<sup>14</sup>Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca catli Ester quijtojtaya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtactli iconehua Amán quincua-piloque.

<sup>15</sup>Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar<sup>i</sup>, sempa mosentilijque nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Susa huan nozona quinmictijque se-yoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

<sup>16-17</sup>Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario<sup>j</sup>, para momaquixtise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tla-cualistli.

<sup>i</sup>9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama. <sup>j</sup>9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.

18 Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlahuilanase. Huan teipa ipan 15 itequi nopa metztli mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. 19 Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario<sup>k</sup>. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

### Nopa ilhuitl tlen Purim

20 Huajca Mardoqueo quiijuilo nochi ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli catli quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca. 21 Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. 22 Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen ininculancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztli tlen tequipacholi huan tlahuejchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quiijuilo para ma quiiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzitzi.

23 Huajca nopa israelitame pejqe quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl quen Mardoqueo quinijuilhuijtoya ma quichihuaca. 24 Quena, Amán, icone Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya ininculancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzi catli itoca Pur para quiiatasquía quema más cuali quinmictisquía huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. 25 Pero

masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quiihuito nopa tlanahuatijquetl, yaya tlanahuati para nochi catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojque Amán ihuaya iconehua. 26 Huajca ni ilhuitl quitocaxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzi catli ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuijtoya huan nochi nopa tlamantli catli quiiitztoyaj, 27 nochi israelitame campa hueli san sejco quixquetzque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconehua ma quichihuaca san se. 28 Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme para inixhuihua amo quema quielcahuase nochi catli panoc.

29 Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yaya catli elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiscalti, yaya quiijuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo quema quicahuase. 30 Huan quintitlanili amacamanali nochi israelitame catli itztoyaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpalo ica yejyetzitzi huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac. 31 Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan nopa tonali catli quixquetztoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmactica inixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmacti ipan nopa amacamanali sequin tlanahuatili catli monequiyaya qitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlahuejchihuase. 32 Huan itlanahuatil Ester quixquetzqui ni tonali

<sup>k</sup>9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.

para nochipa. Huan nochi ya ni quijcui-  
lojque ipan nopa amatlapohuali catli qui-  
pixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

#### Ihueyitilis Mardoqueo

**10** Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi masehualme catli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi masehualme catli itztoyaj ipan piltlaltzitzitzi tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis. <sup>2</sup>Huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui huan nopa hueyi chicahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi mocaj-

qui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nozona nojquiya quijtohua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayotl. <sup>3</sup>Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlatatl catli qutoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelfa hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa inici ni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemohuayaya catli cuali para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.